



SALGS & LEVERINGSBETINGELSER VALNOR A/S

Følgende betingelser er Valnor AS sine (heretter kalt selgers) alminnelige salgs – og leveringsbetingelser som kommer til anvendelse dersom ikke annet er ufravikelig bestemt i lov, eller skriftlig avtale mellom partene. Dette gjelder også når kjøper benytter alminnelige eller spesielle innkjøpsbetingelser som avviker fra nedenstående leveringsbetingelser.

1. TILBUD/ LEVERINGSAVTALE

- 1.1. Selgers tilbud er avgitt på grunnlag av disse salgsbetingelser dersom ikke annet er avtalt
- 1.2. Tilbudet er uforbindtlig med mindre annet er skriftlig avtalt
- 1.3. Gyldig avtale for spesialordre foreligger ikke før selger har bekreftet bestillingen eller ved standard lagervare foretatt leveringen
- 1.4. Kjøpers bestilling ansees som aksept av selgers tilbud. Salg og andre avtaler som våre funksjonærer eller representanter formidler, blir først bindende for oss ved skriftlig bekreftelse eller påbegynt levering.
- 1.5. Ethvert tilbud gjelder samlet leveranse, slik at enkeltposter ikke kan tas ut av dette.

2. PRISER

- 2.1. For alt salg gjelder leveringsdagens priser hvis ikke annet er uttrykkelig avtalt. Prisene gjelder EXW (avhentet vårt lager) hvis ikke annet er avtalt.
- 2.2. Er fast pris avtalt tas forbehold for prisendringer på importerte varer dersom valutakursene på leveringsdagen avviker fra kursen på tilbudsdagen med mer enn 2 %. Endringer i innkjøpspriser, toll, fraktkostnader og avgifter etc. som inntreffer etter at avtale er inngått, gir selger anledning til å endre prisene overensstemmende med kostnadsutviklingen. Utgjør et evt. pristillegg mer enn 6 % av fakturaverdien kan kjøper heve leveringsavtalen. Har selger ikke mottatt hevningen innen 14 dager etter anvendelsesdato av meldingen om prisforhøyning, ansees kjøper å ha godtatt pristillegget.

3. LEVERINGSBETINGELSER

- 3.1. Selgers standard leveringsbetingelser er EXW dersom ikke annet er avtale.
- 3.2. Hvis det ikke er avtalt at varene skal leveres fra selgers lager, kan levering skje fra den produsent hvor ordren er plassert av selger. Skjer levering etter avtale fra selgers leverandør, overtar selger intet ansvar for forsinket levering. Er leveringstiden ikke avtalt, må selger ha minst 8 dagers varsel eller så lang varsel som leverandøren oppgir.
- 3.3. Er avsendelsen av varen for kortere eller lengre tid umuliggjort på grunn av kjøpers forhold, er salgssummen likevel forfalt til betaling. Varen blir da, for kjøpers regning og risiko, lagret på leverandørens lager, hos speditør, etc.

4. LEVERINGSTID

- 4.1. Hvis ikke annet er avtalt, gjelder leveringstiden fra den dag bestillingen er notert hos selger eller fra den dato eventuelt skriftlig ordrebekreftelse er sendt.
- 4.2. Leveringstiden kan forlenges hvis forsinkelsen beror på kjøper eller på kjøpers disposisjoner, eller hvis leveringen forsinkes av forhold som selger ikke har herredømme over, derunder forsinket levering fra produsent.

5. FORSINKELSER

- 5.1. Hvis selger ikke er i stand til å opprettholde avtalt leveringstid eller når forsinkelsen fra selgers side ansees som sannsynlig, skal kjøper underrettes uten unødig opphold. Selger skal, så sant det er mulig, gi beskjed om når leveransen kan påberegnes å finne sted.
- 5.2. Dersom selger ikke kan bebreides for forsinkelsen, skal leveringstiden utsettes med en tid som etter omstendighetene er rimelig.
- 5.3. Hvis selger ikke foretar levering innen den tid som er fastsatt i henhold til pkt. 5.2., er kjøper berettiget til å heve avtalen for enda ikke leverte varer dersom forsinkelsen er vesentlig. Ønsker kjøper å benytte hevingsretten, skal selger underrettes uten ugrunnet opphold.
- 5.4. Kjøper kan ikke påberope seg forsinkelser som grunnlag for ytterligere misligholdsbeføyelser, herunder erstatningsansvar overfor selger.

6. KVANTUM

- 6.1. Ved spesialbestillinger er kjøper forpliktet til å akseptere den avvikelse i kvantum som eventuelt

Valnor AS
Tomroseveien 8
4315 SANDNES
NORWAY
Konto nr: 9049 11 03026
Foretaks nr: NO 980 988 546 MVA

Telefon +47 51 82 74 20

www.valnor.no
BIC/SWIFT code: HANDNOKKXXX
IBAN: NO9290491103026



oppstår ved tilvirkning.

7. FORCE MAJEURE - ANNULLASJON

7.1. Hvis forhold som streik, lockout, maskinskade, strømstans, brann, eksplosjon, vannmangel, is-hindringer, oversvømmelse, transportvanskeligheter, utilstrekkelig tilførsel av råmaterialer, havari, mobilisering, pågående eller kommende krig, blokad, inn – og utførselsforbud, lisensnektinger etc. , hindrer eller i usedvanlig grad vanskeliggjør levering av bestilte varer, er selger uten ansvar for følgene av dette. Kjøper og selger kan helt eller delvis heve salget hvis slike forhold har varig karakter. Hvis forholdene har midlertidig karakter, kan de kreve leveringstiden utsatt.

7.2. Foretar selgers leverandør annullasjon av noen art som berører selger, har selger tilsvarende rett til annullasjon ovenfor kjøper.

7.3. Hvis en av partene ønsker å påberope seg noen av de omstendigheter som er nevnt i pkt. 7.1, må han uten ugrunnet opphold underrette den annen part.

8. FORSENDELSER

8.1. Har kjøper ved EXW lager eller CFA-salg ikke gitt instruksjoner om forsendelsesmåte ved bestilling, velger selger transportvei uten ansvar for billigste transportmåte.

8.2. Utkjøring med selgers egne biler beregnes til enhver tid etter gjeldende satser.

9. RISIKO-OVERGANG OG FORSIKRING

9.1. Risikoen for varene går alltid over på kjøper fra det sted forsendelsen påbegynner selv om prisen er avtalt CFA, CIF o.l. Risikoens overgang ved forsendelsens begynnelse gjelder likeledes selv om annet leveringssted er avtalt.

9.2. Hvis selger påtar seg å lagre varene, skjer dette for kjøpers regning og risiko. Risikoen går i tilfelle over på kjøper fra det tidspunkt varene er ferdig produsert/stillet.

9.3. Det er kjøpers ansvar at transport og lagrede varer er forsikret. Selger kan imidlertid besørge forsikringen etter kjøpers ordre, i så tilfelle belastes dette kjøper.

10. BETALINGSBETINGELSER

10.1. Betalingen skjer i henhold til oppgave på selgers faktura/nota.

10.2. Betalingsbetingelser: Net 30 dager, hvis ikke annet er avtalt.

10.3. Betaling skal skje uoppfordret og uten fradrag i.h.t pkt. 10.2 dersom ikke annet er avtalt. Kjøper kan ikke motregne mot eventuelle andre krav han måtte ha mot selger.

10.4. ved forsinket betaling påløper en forsinkelsesrente tilsvarende høyest lovlig rente etter Lov om forsinkelsesrente, dersom ikke annet er avtalt.

10.5. Kjøpers berettigede reklamasjoner pga. ikke vesentlige mangler fritar han ikke for rettidig betaling. Kjøper har ikke rett til å tilbakeholde hele eller deler av kjøpesummen hvis kravet er omtvistet.

10.6. Selger har salgspant i de leverte varer inntil kjøpesummen med tillegg av eventuelle omkostninger er betalt fullt ut. Bearbeidelse, inkorporering eller videresalg av kjøpte varer må ikke finne sted før disse er betalt i sin helhet.

10.7. Er det før levering grunn til å anta at kjøper ikke vil betale rettidig, kan selger kreve at kjøper stiller betryggende sikkerhet for rettidig betaling. Selger reserverer seg retten til å annullere leveringskontrakter for fremtidige leveranser hvis kjøper misligholder eller må antas vil misligholde sine betalingsforpliktelser.

10.8. Ved anførsel av varer for et mindre beløp, forbeholdes rett til å belaste et faktureringsgebyr.

10.9. Sjekk eller andre betalingsanvisninger ansees ikke som betaling før beløpet etter disse er godskrevet på selgers konto, eller honorert på annen måte.

11. REKLAMASJON

11.1. Etter mottagelsen av varene skal kjøper omgående undersøke disse på den måten som er vanlig i bransjen. En vare som det skal reklameres på skal lagres forsvarlig i påvente retur av varen.

11.2. reklamasjoner vedrørende:

a) Transportskade eller antall kolli skal skje straks ved varens ankomst. Kjøper må dokumentere/påvise slike skader og mangler for rette transportør.

b) Manglende leveranse skal umiddelbart og senest innen 8 dager, meddeles selger med spesifikasjon over angjeldende manko.

c) Feil på varen må reklameres hurtigst mulig og senest 8 dager etter at feilen er eller burde ha vært



oppdaget, dog ikke senere enn 1 år fra varens mottagelse. Selgers ansvar er begrenset til varens verdi, og selger er ikke ansvarlig for skjulte feil. Under ingen omstendighet kan erstatning kreves for følgeskader eller andre typer avledende krav.

12. RETUR AV VARER

12.1. Solgte varer tas ikke i retur uten avtale mellom kjøper og selger. Valnor AS tar kun imot standard produkter i uåpnet original emballasje, som ikke er eldre enn 6 måneder. Aller returer skal avtales med Valnor. Returkostnader er 20%

12.2. Forutsatt avtale om retur kan ubeskadigede kurante varer, dvs. varer som selger normalt fører på lager, i sin opprinnelse tas i retur på følgende vilkår:

- a) Kjøper må kunne dokumentere at varene opprinnelig er kjøpt hos selger.
- b) Fabrikkeballerte varer hvor emballasjen er brutt eller ødelagt, tas ikke i retur. I de tilfeller hvor avtale gjøres om retur og varen ikke returneres i originalemballasjen, kan selger trekke fra sine kostnader for å gjøre varen fullt salgbar.
- c) Dersom årsaken til returen skyldes feil fra kjøpers side, vil 20 % av fakturaverdi bli belastet kjøper. Omkostninger forbundet med transport til selgers lager samt eventuelt skader på varene, dekkes av kjøper.
- d) Er feilen forårsaket av selger, bærer selger ansvaret og omkostningene for retur av varene.
- e) Godkjent retur krediteres eller erstattes kjøper straks varen er ankommet selgers lager. Uberettiget eller ikke godkjent retur vil bli avvist av selger, og varene stilt til kjøpers disposisjon. Dersom kjøpers disposisjon ikke er meddelt selger innen en uke etter at kjøper ble informert om resultatet av reklamasjonsbehandlingen, vil disponert vare bli lagt på eget merket område, og kassert etter 6 mnd.
- f) Retur av varer skal fortrinnsvis skje med selgers biler i de distrikt hvor selger har faste kjøreruter.
- g) Ved enhver retur skal kjøper fylle ut selgers returrapport og returnere denne sammen med varene. En kopi av selgers returrapport sendes med varene, øvrige kopier med unntak av kjøpers kopi sendes selger.

13. ANSVARSBEGRENSNINGER

13.1. Selger har intet ansvar for skade eller tap som er en følge av varens videre anvendelse eller for annet konsekvensansvar så som arbeidsutgifter, dagmulkt, skadeserstatning, eller for leietap eller annet, med mindre feil eller mangler ved varene kan føres tilbake til forsettlig eller grov uaktsomhet hos selger, eller hvor det fra kjøper påvises påregnelig årsakssammenheng mellom den påklagede feil/mangel og den inntrådte skade. Selgers eventuelle erstatningsansvar gjelder ikke for noen del av leveransen lengre enn 1 år fra leveringsdato, og er under enhver omstendighet begrenset til varens kostnad.

13.2. Har varen mangel som selger svarer for har selger valget mellom å gi forholdsmessige avslag i prisen, heve kontrakten med godskrivning av fakturaverdien eller å foreta den nødvendige utbedring, etter levering eller omlevering.

13.3. Rekvisisjon/fullmakt. Hvis kjøper ikke ønsker å benytte rekvisisjoner/fullmakter ved bestilling/henting av varer, bærer han selv ansvaret for uredelig uttak.

14. FORBUD MOT OVERDRAGELSE

14.1. Kjøper kan ikke overdra sine rettigheter eller avtaler uten selgers skriftlige samtykke.

15. TVISTER

15.1. Tvister som ikke kan løses gjennom forhandlinger skal avgjøres ved voldgift, jfr. lov om voldgift. Pengekrav kan selger kreve fastslått og inndrevet ved de vanlige domstoler. I tilfelle søksmål ansees selgers verneting som vedtatt av begge parter.



TERMS & CONDITIONS VALNOR A/S

The following terms and conditions are Valnor's (hereinafter referred to as the seller) general terms of sale and delivery which apply unless otherwise provided by law or written agreement between the parties. This also applies when the buyer uses general or special purchasing conditions that deviate from the delivery conditions below.

1. OFFER / DELIVERY AGREEMENT

- 1.1. The seller's offer is submitted on the basis of these terms of sale unless otherwise agreed
- 1.2. The offer is non-binding unless otherwise agreed in writing
- 1.3. A valid agreement for a special order does not exist until the seller has confirmed the order or by standard stock item made the delivery
- 1.4. The buyer's order is considered acceptance of the seller's offer.
Sales and other agreements that our officials or representatives mediate will only become binding on Valnor upon written confirmation or commencement of delivery.
- 1.5. Every offer applies to total delivery, so that individual items cannot be taken out of this.

2. PRICES

- 2.1. For all sales, the delivery date's prices apply unless otherwise expressly agreed.
Prices apply to EXW (picked up from our warehouse) unless otherwise agreed.
- 2.2. If a fixed price is agreed, reservations are made for price changes on imported goods if the exchange rates on the day of delivery deviate from the price on the offer day by more than 2%.
Changes in purchase prices, customs duties, shipping costs and fees, etc. that occur after the agreement has been entered into, give the seller the opportunity to change the prices in accordance with the cost trend.
If a price surcharge amounts to more than 6% of the invoice value, the buyer can terminate the delivery agreement.
If the seller has not received the cancellation within 14 days after the date of application of the notice of price increase, the buyer is deemed to have accepted the price supplement.

3. TERMS OF DELIVERY

- 3.1. Seller's standard delivery terms are EXW unless otherwise agreed.
- 3.2. If it has not been agreed that the goods are to be delivered from the seller's warehouse, delivery can take place from the manufacturer where the order is placed by the seller.
If delivery takes place by agreement from the seller's supplier, the seller assumes no responsibility for delayed delivery.
If the delivery time is not agreed, the seller must have at least 8 days' notice or as long notice as the supplier states.
- 3.3. If the shipment of the item for a shorter or longer period of time has been made impossible due to the buyer's circumstances, the sale price is still due for payment.
The item is then, at the buyer's expense and risk, stored in the supplier's warehouse, at the forwarder, etc.

4. DELIVERY TIME

- 4.1. Unless otherwise agreed, the delivery time applies from the day the order is listed with the seller or from the date any written order confirmation is sent.
- 4.2. The delivery time can be extended if the delay is due to the buyer or at the buyer's disposal, or if the delivery is delayed due to circumstances over which the seller has no control, including delayed delivery from the manufacturer.

5. DELAYS

- 5.1. If the seller is not able to maintain the agreed delivery time or when the delay on the part of the seller is considered likely, the buyer shall be notified without undue delay.
The seller shall, as far as possible, state when the delivery can be expected to take place.
- 5.2. If the seller cannot be blamed for the delay, the delivery time must be postponed by a time that is reasonable according to the circumstances.
- 5.3. If the seller does not make delivery within the time stipulated in accordance with section 5.2., The buyer is entitled to terminate the agreement for goods not yet delivered if the delay is significant. If the buyer wishes to exercise the right of cancellation, the seller must be notified without undue delay.

Valnor AS
Tomeroseveien 8
4315 SANDNES
NORWAY
Konto nr: 9049 11 03026
Foretaks nr: NO 980 988 546 MVA

Telefon +47 51 82 74 20

www.valnor.no
BIC/SWIFT code: HANDNOKKXXX
IBAN: NO9290491103026



5.4. Buyer may not invoke delays as a basis for additional default rights, including liability

6. QUANTITY

6.1. In the case of special orders, the buyer is obliged to accept the deviation in quantity that may occur during manufacturing.

7. FORCE MAJEURE - CANCELLATION

7.1. If conditions such as strikes, lockouts, machine damage, power outages, fires, explosions, water shortages, ice obstacles, floods, transport difficulties, insufficient supply of raw materials, casualties, mobilization, ongoing or impending war, blockade, import and export bans, license denials, etc., prevent or to an extraordinary extent complicates the delivery of ordered goods, the seller is not responsible for the consequences of this. The buyer and seller may completely or partially cancel the sale if such conditions are of a lasting nature. If the conditions are of a temporary nature, they may require the delivery time to be postponed.

7.2. If the seller's supplier makes a cancellation of any kind that affects the seller, the seller has a corresponding right to cancel above the buyer.

7.3. If one of the parties wishes to invoke any of the circumstances mentioned in clause 7.1, he must notify the other party without undue delay.

8. SHIPMENTS

8.1. If the buyer at EXW warehouse or CFA sale has not given instructions on the shipping method when ordering, the seller chooses the transport route without responsibility for the cheapest mode of transport.

8.2. Delivery with the seller's own car is calculated at any time at current rates.

9. RISK TRANSITION AND INSURANCE

9.1. The risk for the goods always passes to the buyer from the place where the shipment begins, even if the price has been agreed CFA, CIF and the likes. The transfer of risk at the beginning of the shipment also applies even if another place of delivery has been agreed.

9.2. If the seller undertakes to store the goods, this is done at the buyer's expense and risk. In this case, the risk passes to the buyer from the time the goods are finished being produced / placed.

9.3. It is the buyer's responsibility that transport and stored goods are insured. The seller can, however, take out the insurance by order of the buyer, in which case this is charged to the buyer.

10. TERMS OF PAYMENT

10.1. Payment is made in accordance with the statement on the seller's invoice / note.

10.2. Payment terms: Net 30 days, unless otherwise agreed.

10.3. Payment shall be made unsolicited and without deduction in accordance with section 10.2 unless otherwise agreed. The buyer cannot set off against any other claims he may have against the seller.

10.4. in the event of late payment, a delay interest accrues corresponding to the highest legal interest pursuant to the Act on Delayed Interest, unless otherwise agreed.

10.5. Buyer's justified complaints due to not significant deficiencies he does not exempt from timely payment. The buyer is not entitled to withhold all or part of the purchase price if the claim is disputed.

10.6. The seller has a sales deposit on the delivered goods until the purchase price plus any costs has been paid in full. Processing, incorporation or resale of purchased goods must not take place until these have been paid for in full.

10.7. If, before delivery, there is reason to assume that the buyer will not pay on time, the seller may demand that the buyer provide satisfactory security for timely payment. The seller reserves the right to cancel delivery contracts for future deliveries if the buyer defaults or must be assumed to default on his payment obligations.

10.8. When importing goods for a small amount, the right to charge an invoicing fee is reserved.

10.9. Checks or other payment instructions are not considered payment until the amount after these has been credited to the seller's account, or otherwise remunerated.

11. COMPLAINTS

11.1. Upon receipt of the goods, the buyer must immediately examine these in the manner usual in the industry.

An item that is to be advertised must be stored properly pending return of the item.



11.2. complaints regarding:

- a) Transport damage or the number of packages shall occur immediately upon arrival of the goods. The buyer must document / prove such damages and deficiencies for the right carrier.
- b) Failure to deliver must be notified immediately and no later than 8 days, to the seller with a specification of the relevant defect.
- c) Defects in the product must be reported as soon as possible and no later than 8 days after the defect is or should have been discovered, however not later than 1 year from receipt of the product. The seller's liability is limited to the value of the goods, and the seller is not responsible for hidden defects. Under no circumstances can compensation be claimed for sequels or other types of derivative claims.

12. RETURN OF GOODS

12.1. Sold goods are not returned without an agreement between buyer and seller. Valnor AS only accepts standard products in unopened original packaging, which are not older than 6 months. All returns must be agreed with Valnor. Return cost is 20% of purchase total.

12.2. Provided agreement on return, undamaged current goods, i.e. goods that the seller normally carries in stock, in their origin are taken back on the following terms:

- a) The buyer must be able to document that the goods were originally purchased from the seller.
- b) Factory-packaged goods where the packaging is broken or damaged will not be returned. In cases where an agreement is made on return and the item is not returned in the original packaging, the seller can deduct his costs to make the item fully salable.
- c) If the reason for the return is due to an error on the part of the buyer, 20% of the invoice value will be charged to the buyer. Costs associated with transport to the seller's warehouse as well as any damage to the goods are covered by the buyer.
- d) If the error is caused by the seller, the seller bears the responsibility and costs for returning the goods.
- e) Approved return is credited or replaced by the buyer as soon as the item has arrived at the seller's warehouse. Unauthorized or unapproved returns will be rejected by the seller, and the goods placed at the buyer's disposal. If the buyer's disposition has not been notified to the seller within one week after the buyer was informed of the result of the complaint processing, the disposed item will be placed on a separate marked area, and discarded after 6 months.
- f) Returns of goods shall preferably take place with the seller's cars in the districts where the seller has fixed routes.
- g) At each return, the buyer must fill in the seller's return report and return this together with the goods. A copy of the seller's return report is sent with the goods, other copies with the exception of the buyer's copy are sent to the seller.

13. LIMITATIONS OF LIABILITY

13.1. Seller has no liability for damage or loss resulting from the further use of the product or for other consequential liability such as labor costs, daily fines, damages, or for loss of rent or other, unless defects or deficiencies in the goods can be traced back to intentional or gross negligence by seller, or where the buyer demonstrates a foreseeable causal connection between the fault / defect complained of and the damage that occurred. The seller's possible liability does not apply to any part of the delivery longer than one - 1 year from the date of delivery, and is in any case limited to the cost of the goods.

13.2. If the item is defective for which the seller is responsible, the seller has the choice between giving proportionate reductions in the price, terminating the contract by crediting the invoice value or making the necessary repair, delivery or re-delivery.

13.3. Requisition / power of attorney. If the buyer does not wish to use requisitions / authorizations when ordering / picking up goods, he is responsible for fraudulent withdrawals.

14. PROHIBITION OF TRANSFER

14.1. Buyer may not transfer its rights or agreements without the seller's written consent.

15. DISPUTES

15.1. Disputes that cannot be resolved through negotiations shall be settled by arbitration, through the Arbitration Act. Claims for money can be demanded by the seller established and recovered by the ordinary courts. In the event of a lawsuit, the seller's venue is considered to have been decided by both parties.